

Dr. Eberhard Moll

Hektorstr. 17  
D-10711 Berlin  
Tel: +49-30-32701823  
emoll@t-online.de

Mr. Alain Filhol  
Institut Laue-Langevin  
BP 156

F-38042 Grenoble cedex 9

21. April 2014

Bonjour Alain,

je vous remercie beaucoup pour votre lettre du 9 avril. Ma femme et moi nous avons immédiatement regardé le film "Das ILL im Jahr 1973" que vous avez numérisé et mis en ligne. Il nous a rappelé beaucoup de détails de nos années à Grenoble, qui nous ont laissé de très bons souvenirs.

Quant au sujet **école**:

Le nom du premier enseignant allemand est „S. Raithel“. La collection de photos sur le stick USB contient une photo de classe avec Mr Raithel. Il suivait le programme d'études scolaires des écoles primaires de Baden-Württemberg. Notre fils Thomas était scolarisé le 07.09.1970. L'école s'appelait „Interatom-Firmenschule - Grundschule - Grenoble" (voir fiche), à partir de l'année scolaire 1971/72 „Deutsche Klasse der École d'Application Clémenceau Garçons, 41 Bd G. Clémenceau, 38 Grenoble - deutsche Abteilung" (voir livret de Thomas Moll). Mes meilleurs salutations à Mme Collet-Desmeaux!

Quant au sujet **anecdotes** de l'époque initiale de l'ILL:

Quand je suis arrivé à Grenoble, je ne pouvais pas occuper notre appartement, parce que le propriétaire voulait le louer à des visiteurs des jeux olympiques. C'est pourquoi j'ai habité au début à la maison d'hôtes du CENG. Un peu plus tard les grèves générales commençaient, une situation que nous allemands n'avons pas vécue avant. Nous avons toujours assez d'essence pour aller en voiture à Genève.

Le choix du nom „Lohengrin" pour notre séparateur: À l'époque il y avait déjà des séparateurs comparables, en anglais: **Isotope Separator On Line Devices**. Le premier a été nommé "Isolde". Le deuxième "Tristan" à cause de l'opéra de Wagner "Tristan und Isolde". D'abord nous voulions continuer avec l'opéra de Wagner "Parsifal", mais nos techniciens français insistaient sur "Perce-

val". Ce problem n'était pas résolu mais évité. Après que nos Français ont promis de prononcer le nom "Lohengrin" en allemand, nous avons sélectionné le chevalier, qui chante "Nie sollst du mich befragen" (Tu ne dois jamais me demander mon nom).

Au debut la possibilité de réaliser le projet Lohengrin était discuté controversement. Au CERN les experts les plus expérimentés ne croyaient pas qu'on peut maintenir sûrement 800 kV en vide entre deux electrodes qui ont une telle grande surface et une distance de 300 mm. C'est pourquoi nous avons fait dans le cadre d'une thèse de doctorat (Guy F Steib and Eberhard Moll, J.Phys.D: Appl.Phys.,Vol.6,1973) une maquette, dans laquelle nous pouvions montrer, sous quelles conditions on peut réaliser le champ électrique du Lohengrin.

Une institutrice allemande, mariée avec un Français, a répété les études universitaires et l'examen en France. Mais elle n'était pas embauché par ce qu'elle n'avait pas le bac français.

On a réalisé une maquette des vallées de Grenoble pour étudier les courants d'air et la distribution des contaminations radioactives. La maquette était rempli avec de l'eau et on pouvait injecter une couleur à la position de la source. Le résultat était surprenant: Indépendant de la position de l'injection, la couleur s'amassait toujours à La Tronche, une zone résidentielle préférée à cause de sa situation à l'abris du vent.

A l'occasion d'un diner avec des collègues le menu avait comme entrée des escargots ou des cuisses de grenouille. Après une discussion vive sur la question, si on devrait préférer les escargots ou les cuisses de grenouille, le garçon est venu pour accepter la commande. A sa grande surprise Mr Asghar commandait des cuisses d'escargots.

Chez-nous nous avons parlé allemand. Nous ne voulaients pas que nos enfants aprennent notre français imperfect. Ils aprennaient le français à l'école maternelle. Les maitresses ont fait tous leurs efforts. Elles nous ont raconté que tous les deux ont écouté pendant une demie année sans dire quelque chose et après ils ont parlé français comme leur camarades du même âge.

Nous sommes allés ensemble en voiture par la Suisse à l'Allemagne. À Bâle le douanier nous a demandé quelque chose en allemand. Plus tard notre fils plus âgé nous demandait, s'il-y-a hors de nous des autres gens qui parlent allemand.

Quand au sujet **travail avant et apres** les 5 ans à Grenoble:

Mon premier projet pour l'achèvement des études de la physique à l'université technique de Munique était la construction d'un spectrometre beta sous le patronat de Prof. Maier-Leibnitz (E. Moll und E. Kankeleit: Ein eisenfreies Beta-Spektrometer mit toroidförmigem Magnetfeld. Nukleonik 7(4) (1965) 180-183. Auszug

aus der Dissertation von E. Moll). La bobine de ce spectrometre beta semble au secteurs d'une orange, c'est pourquoi il etait nommé "spectrometre orange" ou simplement "orange". Au debut, on voulait utiliser l'orange pour des expériences Mößbauer. En réalité elle a été utilisé pour des expériences coincidence avec electrons de conversion. L'orange a été copié à différent reprises par LEYBOLD-HERAEUS. Une de ces copies a été livré à l'ISN à Grenoble.

En 1968 je suis demenagé avec ma femme et mes deux garçons à Grenoble. Nous pouvions louer un très bel appartement dans la rue André Maginot avec vue sur la Bastille (le soir illuminée). Nous avons toujours contact avec nos voisins de l'époque. - À Munique Prof. Maier-Leibnitz a lancé la règle qu'une bonne experience doit avoir de la consistance pendant cinq ans, après elle doit s'écrouler de soi même. Mesuré avec cette règle, Lohengrin est une experience très solide. C'est à devoir à l'évolution par Prof. Armbruster et Mr Faust (Mes meilleurs salutations à Mr Faust).

En 1973 nous sommes demenagé à la principauté du Liechtenstein. Chez BALZERS j'étais directeur du développement fondamental. Vous avez raison en disant que c'était un autre monde. Une usine est un amplificateur puissant pour tout ce que les développeurs font, en bien et en mal. Mon projet le plus important était le développement d'un procédé plasma neuf pour le revêtement en matière dure, par exemple le TiN à couleur or, en effet à une température au desous de 500 °C. Avant, un tel revêtement n'était possible que par CVD (Chemical Vapor Deposition) à des températures au dessus de 1000 °C, ca veut dire à des températures, qui détrempe et déforment l'acier à outils. C'était le debut pour un type neuf d'outil en acier avec une durée de vie prolongée d'un facteur 4 (forets) et plus (outils à presser et estamper). BALZERS a fondé une section "revêtements durs" en plus des sections traditionnels "vide poussé" et "revêtements optiques". Aujourd'hui il-y-a que les revêtements durs sous la marque BALZERS.

En 1990 nous sommes deménagés à Berlin dans une maison art deco typique proche du boulevard Kurfürstendamm. J'avait l'intention à fonder une maison pour le revêtement d'outils ensemble avec la maison d'outils GÜHRING oHG (Albstadt). Malheureusement je n'ai pas réussi à me procurer le capital nécessaire. La DR. EBERHARD MOLL GmbH est devenu une section de GÜHRING avec des filiales dans le monde entier. Elles ne peuvent pas seulement offrir le revêtement en matière dure mais aussi l'aiguisage et le revêtement ultérieur des outils usés.

Depuis 2002 je suis retraité. Nous habitons toujours à Berlin avec plaisir. Nos fils ont étudié biochimie respectivement physique. Ils sont loin de nous en USA. Malgré leur parenté allemande ils n'ont pas développé un sentiment de patrie pour l'Allemagne.

Bien cordialement, Eberhard Moll



Nr. \_\_\_\_\_ Schülerkartei Nr. \_\_\_\_\_  
Den 19-05 1973

### Schülerüberweisung

an Grundschule Balzers  
Der Schüler Thomas Moll  
welche r am 19-05-73 aus Kl. 3 (3. Schulj.)  
der hiesigen deutschen Grund-Schule austrat, wird  
hiermit dorthin überwiesen.  
Geburtsort: München  
Geburtszeit: 28-04-65  
Religionsbekenntnis: ev.  
Erstmögliche Aufnahme in die Volksschule: 7-09-70  
Zuletzt besuchte Schule und Klasse: deutsche Grundschule 3.Kl.  
Bisheriger Schulbesuch: regelmäßig  
Schulzeugnis, Karteikarte, Hefte wurden dem Schüler beim Ab-  
gang - ~~hier~~ ausgehändigt.  
Verantwortlich für den Schulbesuch ist:  
Name, Stand: Dr. Eberhard Moll  
Wohnung: Mariahilfstr. 639 Balzers  
D. Schüler soll in die dortige Grund-Schule  
eintreten.  
Der Klassenlehrer: S. Roschel Der Schulleiter: S. Roschel

Eingetr. am \_\_\_\_\_ in Kl. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_. Schj.) der \_\_\_\_\_-Schule

Der Klassenlehrer: \_\_\_\_\_

Nr. 424-0332 Konkordia AG für Druck und Verlag

POSTKARTE

An die

ÉCOLE D'APPLICATION  
CLÉMENTEAU GARÇONS  
41, Bd G. Clémenteau  
F 38 / GRENOBLE

Abs.:

An die  
ÉCOLE D'APPLICATION  
CLÉMENTEAU GARÇONS  
41, Bd G. Clémenteau  
38 / GRENOBLE  
Schule: \_\_\_\_\_ Schülerkartei Nr. \_\_\_\_\_  
Nr. \_\_\_\_\_ Den \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

### Aufnahmebescheinigung

Der Schüler Thomas Moll  
welche r von der deutschen Grund-Schule  
in Grenoble  
am 19-05- 1973 anher überwiesen wurde  
und zuletzt die Klasse 3 besuchte,  
hat sich am \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ zum Schulbesuch  
angemeldet und wurde in die hiesige \_\_\_\_\_-Schule,  
Kl. \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Schuljahr, aufgenommen.

Zeugnis, Karteikarte, Hefte wurden hier vorgelegt - fehlen noch -

Der Schulleiter: \_\_\_\_\_

Zu den Schulakten nach Eintrag in die Schülerkartei.

POSTKARTE

An die

Grundschule  
FL 9496 Balzers

Abs.:

ÉCOLE D'APPLICATION  
CLÉMENTEAU GARÇONS  
41, Bd G. Clémenteau  
38 / GRENOBLE

A B C D E F G H I K L M

Zuname <b>Moll</b>		Vorname <b>Thomas</b>		Schule <b>Interatom-Firmenschule - Grundschule - Grenoble</b>		<b>K</b>																	
Geburtsort <b>München</b>		Geburtsort <b>München</b>		Bekenntnis <b>evang.</b>		Staatsangehörigkeit <b>deutsche</b>																	
Geburtsort <b>München</b>		Geburtsort <b>München</b>		Bekenntnis <b>evang.</b>		Staatsangehörigkeit <b>deutsche</b>																	
Name des Erziehungsberechtigten <b>Dr. Moll, Eberhard</b>		Beruf <b>Dipl. Phys.</b>		Wohnung <b>9, Rue Audré Maginot Grenoble</b>																			
Beginn der Schulpflicht <b>Sept. 1971</b>		Zurückstellung <b>Nein - Ja, im Schuljahr 19</b>		Ende der Schulpflicht																			
Erster Schuleintritt am <b>7. 09. 1970</b>		In (Ort, Schule) <b>Grenoble, Interatom-Firmenschule</b>		In diese Schule eingetreten am		von																	
Schulwechsel (Datum, Ort, Schule)		Schulentsorgung am		wohin																			
Aufnahmeprüfung 19		— nicht — bestanden mit Note		Schule		Impfungen																	
19		— nicht — bestanden mit Note		Schule		Impfungen																	
						<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Polio</th> <th>Scharlach-Diphtherie</th> <th>Sonstige</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. Impfung</td> <td>17. 3. 66</td> <td>4. 11. 65 / 6. 12. 65</td> <td>Polio: 4. 11. 65</td> </tr> <tr> <td>2. Impfung</td> <td></td> <td>14. 1. 66 / 24. 1. 67</td> <td>6. 12. 65 / 14. 1. 66</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>24. 1. 67 / 28. 1. 67</td> </tr> </tbody> </table>			Polio	Scharlach-Diphtherie	Sonstige	1. Impfung	17. 3. 66	4. 11. 65 / 6. 12. 65	Polio: 4. 11. 65	2. Impfung		14. 1. 66 / 24. 1. 67	6. 12. 65 / 14. 1. 66				24. 1. 67 / 28. 1. 67
	Polio	Scharlach-Diphtherie	Sonstige																				
1. Impfung	17. 3. 66	4. 11. 65 / 6. 12. 65	Polio: 4. 11. 65																				
2. Impfung		14. 1. 66 / 24. 1. 67	6. 12. 65 / 14. 1. 66																				
			24. 1. 67 / 28. 1. 67																				

Bemerkungen (häufiger Schulwechsel, besondere Beobachtungen, Feststellungen usw.)

Mit Genehmigung des staatl. Schulamtes Schwäbisch Gmünd vom 14. 7. 70, Nr. 188 vorzeitig eingeschult

Tel. Priv. 87 54 52

Best.-Nr. 1 Konkordia AG, 758 Böhl

ISN 87 71 41